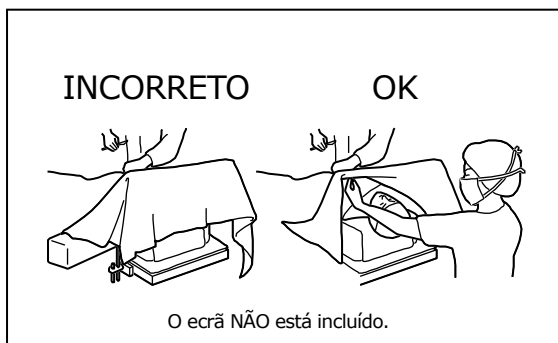


## Instruções para uso

Designação comercial: Tipo de asa para ecrã de anestesia  
(Trade Name: Anesthesia Screen Wing Type)

### Contraindicação/Proibição

- Este produto apenas está validado para utilização com as mesas de operações Mizuho.
- Não cubra o rosto do doente com um ecrã. Retire de imediato o ecrã se estiver a cobrir o rosto do doente.

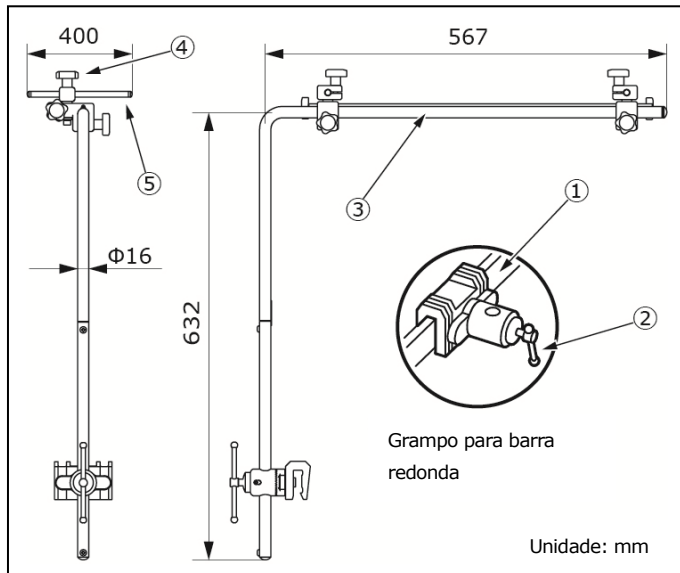


### Simbologia para rotulagem

**MD** : Dispositivo médico

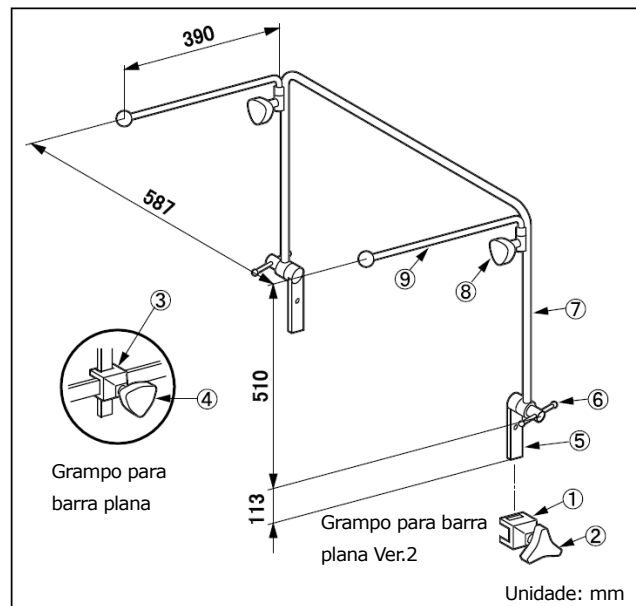
### Especificações

- Formato  
Tipo Standard



N.º de código	Descrição do produto
08-061-20	Tipo de asa para ecrã de anestesia com grampo (Anesthesia Screen Wing Type with Clamp)
08-110-01	Grampo para barra redonda (Clamp for Round Bar)

### Tipo UE



N.º de código	Descrição do produto
08-061-20-UE	Tipo de asa para ecrã de anestesia (UE) (Anesthesia Screen Wing Type (UE))*1
08-117-02	Grampo para barra plana (R1) (Clamp for Flat Bar (R1))*2
08-117-10	Grampo para barra plana Ver.2 (R1) (Clamp for Flat Bar Ver.2 (R1))*3
08-117-12	Grampo para barra plana (R2) (Clamp for Flat Bar (R2))*4
08-117-13	Grampo para barra plana Ver.2 (R2) (Clamp for Flat Bar Ver.2 (R2))*5

\*1: Selecione \*2, \*3, \*4 ou \*5 para utilizar \*1.

\*2 e \*4: O tamanho da guia lateral para montagem é diferente.

\*3 e \*5: O tamanho da guia lateral para montagem é diferente.

### 2. Peso (por peça)

Unidade principal: 2,0 kg (08-061-20), 2,8 kg (08-061-20-UE)

Grampo para barra redonda: 0,9 kg

Grampo para barra plana (R1/R2): 0,2 kg

Grampo para barra plana Ver.2 (R1/R2): 0,4 kg

### 3. Material

#### 3-1. Tipo Standard

Grampo de guia

① Grampo para barra redonda: aço inoxidável

② Manipulo de fixação: aço inoxidável

Unidade principal

③ Estrutura para ecrã: aço inoxidável

④ Manipulo de fixação: resina sintética

⑤ Asa: aço inoxidável

#### 3-2. Tipo UE

Grampo de guia

① Grampo para barra plana Ver.2: aço inoxidável

② Manipulo de fixação: aço inoxidável

③ Grampo para barra plana: aço inoxidável

④ Manipulo de fixação: resina sintética, aço inoxidável

Unidade principal

⑤ Placa de inserção: aço inoxidável

⑥ Manipulo de fixação: aço inoxidável

⑦ Estrutura para ecrã: aço inoxidável

⑧ Manípulo de fixação: resina sintética

⑨ Asa: aço inoxidável

Nota: O número corresponde ao utilizado em 1. Formato.

### Finalidade prevista

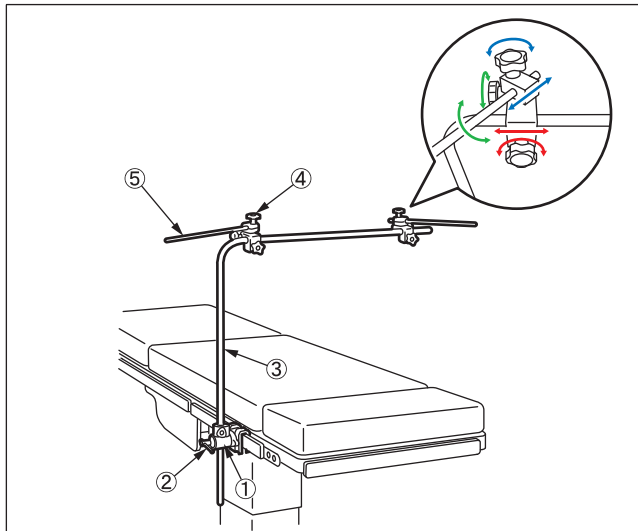
Este é um acessório para a mesa de operações. Trata-se da estrutura para ecrã de anestesia com asas ajustáveis. Esta estrutura é fixada num grampo de ângulo ajustável, o qual está montado numa das guias laterais da mesa de operações.

### Utilizador previsto

Este produto deverá ser utilizado por profissionais de saúde, incluindo, entre outros, cirurgiões, enfermeiros e técnicos de biomedicina.

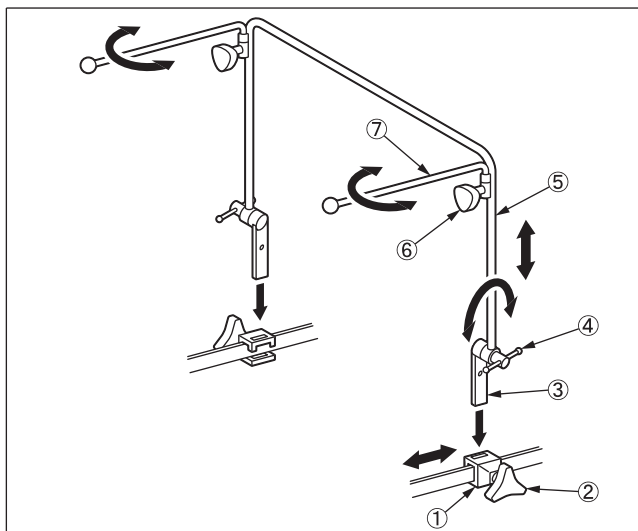
### Instruções para uso

#### 1. Tipo Standard



- 1-1. Fixe o Grampo de guia① à guia lateral da mesa de operações.
- 1-2. Introduza a Estrutura para ecrã③ no Grampo de guia① e aperte o Manípulo de fixação② para fixar temporariamente a Estrutura para ecrã③.
- 1-3. Mova a Estrutura para ecrã③ para uma posição adequada à postura do doente.
- 1-4. Após o ajuste, aperte o Manípulo de fixação② para fixar o Grampo de guia① e a Estrutura para ecrã③.
- 1-5. Ajuste a posição da Asa⑤ com o Manípulo de fixação④ conforme necessário.

#### 2. Tipo UE



- 2-1. Fixe o Grampo de guia① à guia lateral da mesa de operações.
- 2-2. Introduza a Placa de inserção③ na extremidade da Estrutura para ecrã⑤ no Grampo de guia① e aperte o Manípulo de fixação② para fixar temporariamente a Estrutura para ecrã⑤.
- 2-3. Mova a Estrutura para ecrã⑤ para uma posição adequada à postura do doente.

2-4. Após o ajuste, aperte o Manípulo de fixação④ para fixar o Grampo de guia e a Estrutura para ecrã⑤.

2-5. Ajuste a posição da Asa⑦ com o Manípulo de fixação⑥ conforme necessário.

### Aviso/Advertência

#### Advertência importante

1. Certifique-se de que todos os manípulos de fixação estão bem apertados. Se estiverem folgados, o produto pode soltar-se ou mover-se, podendo causar ferimentos ao doente.
2. Quando trabalhar com uma mesa de operações, tenha cuidado para não permitir que este produto entre em contacto ou interfira com o tampo de mesa ou com outras ferramentas e aparelhos utilizados juntamente com este produto. Caso contrário, o produto pode partir-se.
3. Para efeitos de higiene, certifique-se de que utiliza gaze esterilizada nas áreas deste produto que tenham estado em contacto com o doente.

### Armazenamento/Vida útil

1. Não armazene o dispositivo a altas temperaturas ou em áreas com elevada humidade em que a temperatura tenha variações drásticas.
2. Vida útil deste produto: 7 anos (Dependendo da manutenção e inspeção especificadas e se for devidamente armazenado.)

### Manutenção/Inspeção

<Pelo utilizador>

1. Verificação antes e após a utilização  
Verifique se este produto não está danificado ou partido antes e após cada utilização.
2. Limpeza e desinfecção  
Remova manchas de sangue, produtos químicos, contaminantes e outras manchas com água e limpe o dispositivo com gaze ou outros materiais embebidos em desinfetantes. Além disso, utilize os mesmos desinfetantes autorizados na mesa de operações da Mizuho, descritos no manual do operador da mesa de operações.
3. Em caso de avaria  
Se este produto se partir, identifique claramente o dispositivo como "Partido", "Não utilizar", "Necessita de reparação", etc., e contacte o seu distribuidor local ou a Mizuho.

<Por agentes>

A manutenção e a inspeção só podem ser efetuadas por agentes certificados da Mizuho.

### Embalagem

1 peça por pacote

### Garantia

A MIZUHO Corporation irá reparar peças com defeito deste produto sem custos durante um ano, a partir da data de entrega/instalação, exceto nos casos de danos causados por uma reparação de terceiros, um ato da natureza, utilização indevida ou danos intencionais. Todos os outros termos e condições de garantia estão sujeitos aos regulamentos da MIZUHO Corporation.

### Eliminação

Este dispositivo tem de ser eliminado segundo os regulamentos locais. Contacte o seu distribuidor local para proceder a uma eliminação correta.

### Nota

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido com este equipamento deve ser comunicado ao fabricante e às autoridades competentes do local de residência do utilizador e/ou do doente.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem, The Netherlands